

Conférence juridique canadienne & Expo 2008 de l'ABC



Dwight Carter

La docteure Maya Angelou

Conférencière principale de la plénière d'ouverture

Québec (Québec)

Du 17 au 19 août



Chantal Hébert



Le très honorable
Jean Chrétien



Phil Fontaine

En vedette...
Gregory Charles,
chanteur et artiste



Programmes des juges et de l'Association canadienne des conseiller(ères) juridiques d'entreprises ci-joints

Brochure d'inscription

Aperçu du programme

LE VENDREDI 15 AOÛT 2008

Conférence juridique canadienne

8 h 30-17 h	HH	Bureau d'administration de l'ABC
12 h-17 h	CC	Bureau d'information
12 h 30-14 h	HH	Déjeuner du Bureau d'administration de l'ABC
12 h 30-16 h 30	HH	Présidents des conférences de l'ABC
12 h 30-16 h 30	CC	Conseil des sections nationales

ACCJE

15 h-21 h	HH	Comité de la Conférence et Comité exécutif
-----------	----	--

LE SAMEDI 16 AOÛT 2008

Conférence juridique canadienne

7 h 15-8 h 15	CC	Petit déjeuner des trésoriers de l'ABC
8 h-17 h	CC	Inscription
8 h 30-17 h	CC	Conseil de l'ABC
9 h-17 h	CC	Comité de développement international
12 h 30-14 h	CC	Déjeuner de remise des prix du Conseil de l'ABC
16 h 30-18 h 30	CC	Fondation pour la recherche juridique
En soirée		Diners chez les juristes de la région (pré-inscription obligatoire)

ACCJE

8 h-18 h	HH	Bureau d'administration
En soirée		Diner du Bureau d'administration

LE DIMANCHE 17 AOÛT 2008

Conférence juridique canadienne

8 h-18 h	CC	Inscription
8 h 30-15 h	HH	Fiduciaires de la Fondation pour la recherche juridique
8 h 30-13 h	CC	Conseil de l'ABC
8 h 30-16 h	CC	Atelier du min. de la Justice et du CDI
9 h-11 h	HH	Comité de la FJP
11 h-14 h	CC	Ouverture de l'Expo et réception de bienvenue
14 h-16 h 30	CC	Plénière et cérémonies d'ouverture avec la docteure Maya Angelou
16 h 30-18h	CC	« Heure de l'apéro » des juristes du secteur public
18 h-22 h		Soirée d'ouverture au Musée national des beaux-arts du Québec
21 h		Fête de fin de soirée offerte par l'Assoc. du Barreau de l'Ontario et la Division de l'Alberta de l'ABC

ACJCS

7 h 30-11 h	HF	Réunion du Conseil de l'ACJCS
11 h-12 h	HF	Réunion annuelle de l'ACJCS suivie du déjeuner du Conseil

Chez Stewart, c'est notre façon de travailler qui nous démarque des autres. Nous offrons de l'assurance titres en ne nous accaparant aucune partie des tâches traditionnellement réservées aux notaires.

Si vous regardez notre historique, vous constaterez que nous avons toujours fourni des couvertures inégalées, et ce, tout en respectant la communauté notariale. Nous ne désirons qu'aider les notaires en leur offrant des outils de travail aussi faciles à utiliser qu'efficaces.

Chez Stewart, nous savons que c'est notre relation avec nos clients qui fait notre succès. Voilà pourquoi le service est la fondation même de notre entreprise et l'intégrité, la pierre angulaire de chacun de nos dossiers.

Contactez-nous dès maintenant ou visitez www.stewart.ca.

Siège social canadien

(Toronto) :	(888) 667-5151
Maritimes :	(888) 757-0078
Ouest du Canada :	(866) 515-8401
Québec :	(866) 235-9152



Gardez les transactions immobilières là où elles doivent être—dans vos bureaux.

stewart
title guaranty company

LE LUNDI 18 AOÛT 2008

Conférence juridique canadienne

7 h 45-8 h 45	CC	Petit déjeuner avec le très hon. Jean Chrétien
8 h-17 h	CC	Inscription
8 h 30-16 h 30	CC	Ouverture de l'Expo
Toute la journée	CC/HH/HD	Réunions des sections et des comités
9 h-10 h 30	CC	Séances de FJP
		1.1 Les médias dans la salle d'audience
		1.2 Recruter des travailleurs temporaires
		1.3 Gestion de la pratique : 60 conseils
		1.4 Les recours collectifs dans le domaine des soins de santé
		1.5 Réforme du régime de pensions au Canada
11 h-12 h	CC	Dialogue avec le ministre de la Justice (à confirmer)
12 h-13 h 30	CC	Déjeuner dans l'Expo
14 h-16 h	CC	Séances de FJP
		2.1 L'art de plaider : comment utiliser les mots à bon escient
		2.2 La francophonie au Canada et le système bijuridique
		2.3 Améliorer l'accès à la justice
		2.4 Dire la vérité aux dirigeants
		2.5 Introduction au droit de l'environnement
16 h 30-18 h		Réceptions
	HH	Juristes d'exp. française
	HH	Conférence juristes de p.g., exerçant seuls ou en petits cabinets
	HH	Forum des avocates
	HH	Prix John Tait
En soirée		Réceptions des cabinets juridiques
21 h-23 h		Concert de Gregory Charles au Palais Montcalm
22 h		Fête de fin de soirée des Jeunes avocats

ACCJE

7 h 30-8 h 45	HH	Petit déjeuner d'ouverture
8 h 45-10 h 15	HH	Plénière d'ouverture
10 h 45-	HH	Ateliers de la série 100
12 h 15		
12 h 30-14 h	HH	Déjeuner de l'ACCJE
14 h-15 h 30	HH	Ateliers de la série 200
15 h 30-17 h	HH	Réception

LÉGENDE :

CC : Centre des congrès de Québec

HH : Hôtel Hilton

HD : Hôtel Delta

HF : Hôtel Fairmont Le Château Frontenac

FJP : Formation juridique permanente

ACCJE : Association canadienne des conseillers juridiques d'entreprises

ACJCS : Association canadienne des juges de cours supérieures

CDI : Comité de développement international

LE MARDI 19 AOÛT 2008

Conférence juridique canadienne

7 h 45-8 h 45	CC	Petit déjeuner avec Phil Fontaine
8 h-15 h	CC	Inscription
8 h 30-12 h 30	CC	Ouverture de l'Expo
Toute la journée	CC/HH/HD	Réunions des comités et des sections
9 h-10 h 30	CC	Séances de FJP
		3.1 Le rôle de la femme dans des domaines « non traditionnels »
		3.2 L'interdiction de territoire pour criminalité dans le contexte transfrontalier
		3.3 Comment empêcher les autres de dévoiler un secret
		3.4 Exploitation, expansion et liquidation d'un cabinet d'avocats
		3.5 La définition de « charité » et de « don »
11 h-12 h 30	CC	Séances de FJP
		4.1 Que signifie l'accommodement raisonnable?
		4.2 Les enfants et le droit
		4.3 Techniques de négociation à l'intention des avocats
		4.4 L'approvisionnement dans le secteur public
11 h-12 h 30	CC	Séminaire en marketing de <i>NetLegal</i>
12 h 30-14 h 15	CC	Déjeuner de clôture
14 h 30-16 h	CC	Séances de FJP
		5.1 Les règles de la preuve : le changement est la seule constante
		5.2 400 ans d'histoire militaire au Québec et au Canada
		5.3 Le droit immobilier à l'ère électronique
		5.4 L'insolvabilité en vedette
		5.5 Renseignements personnels et documents électroniques 2.0
16 h 30-18 h	HH	Réception « Les assises »
19 h-24 h	HF	Gala de clôture

ACCJE

7 h 30-8 h	HH	Réunion générale annuelle
8 h-9 h	HH	Petit déjeuner
9 h-10 h 30	HH	Ateliers de la série 300
11 h-12 h 30	HH	Ateliers de la série 400
12 h 45-14 h 30	HH	Déjeuner
14 h 30-16 h	HH	Plénière de clôture

Conférence canadienne des juges - Les juges dans une société contemporaine : nouveaux défis ... nouvelles solutions!

Offerte par l'Association canadienne des juges de cours supérieures.

Frais d'inscription : 150 \$.

8 h 45-12 h	HF	Discussion en groupe
12 h-14 h	HF	Réception et déjeuner
14 h-17 h	HF	Réunion générale annuelle de l'ACJCS

Pour communiquer avec Réunions-ABC

Par téléphone : 1 800 267-8860 ou
(613) 237-2925

Par télécopieur : (613) 237-3726

Par courriel : mtgs@cba.org

Site Web : www.cba.org/quebec2008

Développement professionnel

Conférenciers

La docteure Maya Angelou



Dwight Carter

PLÉNIÈRE D'OUVERTURE
LE DIMANCHE 17 AOÛT

L'une des grandes voix de la littérature contemporaine et une femme universelle exceptionnelle, la docteure Maya Angelou prononcera l'allocation principale durant la plénière d'ouverture. Poète, éducatrice, historienne, auteure à succès, comédienne, dramaturge, défenseuse des droits de la personne et réalisatrice, elle voyage partout au monde afin de faire des présentations et partager sa sagesse légendaire. Elle est reconnue comme rédactrice de scénarios et réalisatrice au sein de l'industrie cinématographique et elle a également paru une centaine de fois à la télévision.

L'autobiographie décrivant sa jeunesse intitulée *I Know Why the Caged Bird Sings*, un succès de librairie, a reçu des éloges en 1970 et a été adaptée en émission de télévision spéciale de deux heures. Titulaire de nombreux grades honorifiques, la docteure Angelou nous inspirera de ses opinions sur des thèmes de justice et de droits de la personne.



CHANTAL HÉBERT

CONFÉRENCIÈRE DU DÉJEUNER
DE CLÔTURE
LE MARDI 19 AOÛT

À titre de rédactrice des nouvelles nationales au journal *Toronto Star*, Mme Hébert s'exprime de façon convaincante sur les questions quotidiennes

importantes qui touchent le pays. Toutefois, ce qui rend sa perspective unique est le fait que, contrairement à plusieurs de ses collègues, elle a vécu la réalité de la dualité linguistique au Canada. En 1966, alors qu'elle était fillette et qu'elle parlait seulement le français, sa famille s'est installée à Toronto. Cette expérience personnelle, à savoir habiter un pays qui compte deux langues officielles et affronter les défis que cela pose, a modelé son point de vue sur les événements politiques.

En plus de son rôle au sein du *Toronto Star*, Mme Hébert écrit également une chronique dans *Le Devoir* de Montréal et elle fait partie d'un groupe d'experts sur la politique chaque semaine à l'émission *The National* sur les ondes de Radio-Canada. Elle participe aussi régulièrement à d'autres programmes télévisés et émissions de radio portant sur des questions d'actualité en français et en anglais.



LE TRÈS HONORABLE JEAN CHRÉTIEN, C.P., c.r.

CONFÉRENCIER DU PETIT DÉJEUNER
LE LUNDI 18 AOÛT

Canadien passionné doué d'un instinct politique sûr, Jean Chrétien a dirigé trois majorités libérales consécutives en tant que vingtième premier ministre du pays. Élu pour la première fois au parlement en 1963 à l'âge de 29 ans, M. Chrétien a secondé six premiers ministres, occupé douze postes ministériels et siégé au parlement pendant 27 ans. En plus de gouverner durant une période de croissance économique soutenue, l'ancien premier ministre a dirigé le pays à des moments clés de son histoire y compris le référendum québécois de 1995, la Loi sur la clarté, les missions commerciales d'Équipe Canada et ses positions fermes sur la guerre en Irak.

Avec son talent unique de conteur, M. Chrétien livrera aux participants une réflexion candide sur ses années au 24 Sussex. Le dynamisme, le charme et l'amour de son pays font de Jean Chrétien l'un des conférenciers les plus recherchés au Canada.



PHIL FONTAINE

CONFÉRENCIER DU PETIT DÉJEUNER
LE MARDI 19 AOÛT

Phil Fontaine, chef national de l'Assemblée des Premières Nations, compte depuis les années 1970 parmi les politiciens autochtones les plus influents du Canada. Certains des plus importants accords visant à améliorer la qualité de vie des peuples autochtones ont été orchestrés par M. Fontaine. Cet homme tenace à la voix douce partagera ses intuitions sur la manière de négocier efficacement des changements avec les gouvernements.

Depuis son élection au poste de chef national en 1997, M. Fontaine a travaillé sans relâche à l'avancement des dossiers des Premières Nations, pressant les gouvernements à alléger la pauvreté des Autochtones et à régler rapidement plus de 1 100 revendications territoriales en attente. Le chef Fontaine a contribué à unifier les Premières Nations et porté le message des peuples autochtones sur la scène internationale.

Le lundi 18 août, 9 h - 10 h 30

1.1 Les médias dans la salle d'audience : l'accès aux dossiers judiciaires

Les juges sont confrontés à des demandes de copies de pièces à conviction découlant de procès, de plus en plus fréquemment par les médias. Ces demandes visent, notamment les déclarations écrites ou enregistrées faites à la police, les vidéos « Mr. Big », les photographies des lieux du crime, les rapports psychologiques et les déclarations sous serment liés aux affaires en droit de la famille très médiatisées. Comment balancer la demande des médias à l'accès accru aux dossiers et le droit du défendeur à un procès équitable? Une journaliste, un avocat et un professeur discuteront des répercussions de ces demandes et de l'état du droit actuel.

1.2 Guide du praticien en matière de recrutement : les aspects juridiques de l'embauche de travailleurs temporaires

Le Canada fait face à la plus grande pénurie de main-d'oeuvre depuis plus de 30 ans. En conséquence, les employeurs invitent des travailleurs étrangers au pays afin de combler ce manque et, ce faisant, ils doivent affronter une multitude de questions d'immigration, d'emploi et de fiscalité. Les avocats doivent être prêts à aborder ces questions de droit mixtes.

L'animateur, Howard Greenberg, se joindra à des avocats pratiquant en droit de l'immigration, en droit fiscal et en droit de l'emploi, respectivement, afin de discuter des étapes du recrutement — des questions précontractuelles à la documentation en matière d'immigration.

1.3 Gestion de la pratique : 60 conseils en 60 minutes

Cette séance éclair amusante vous enseignera comment excéder les attentes de vos clients, mieux gérer le service des ressources humaines, améliorer l'essentiel et utiliser la technologie afin de faire les choses de façon plus efficace tout en épargnant de l'argent. Apprenez à mieux communiquer avec vos clients et leur fournir un service plus professionnel, à gérer vos tâches et vos dates d'échéance avec aisance, à diriger des réunions productives, à aborder les questions de ressources humaines épineuses et à motiver votre personnel. De plus, les experts décriront les logiciels et le matériel, les bidules, les programmes de service, Internet ainsi que les questions déontologiques que soulève la technologie.

1.4 Les recours collectifs dans le domaine des soins de santé

Jusqu'à très récemment, seules quelques provinces canadiennes disposaient de législation régissant les recours collectifs. Un arrêt de la Cour suprême du Canada permettant d'intenter des recours collectifs dans toutes les autres provinces a entraîné des répercussions importantes au sein du contentieux civil. Le nombre

et le genre de recours collectifs qui sont autorisés dans le domaine des soins de santé augmentent également. Ces derniers comprennent les instances contre les sociétés pharmaceutiques, les fabricants d'instruments médicaux, les professionnels de la santé ainsi que les établissements, les fabricants de tabac et les gouvernements.

1.5 Réforme du régime de pensions au Canada : l'incidence sur votre pratique et vos clients

Des modifications récentes touchant la réforme de pensions et l'évolution de la jurisprudence ont eu une véritable incidence sur les employeurs et les employés dans l'ensemble du Canada. Le présent programme vous tiendra à jour sur les changements récents et élucidera le mystère et la complexité liés aux règlements en matière de pensions. Il vous fournira également un aperçu de la façon dont ces modifications s'appliquent à votre pratique et à vos clients.

Le lundi 18 août, 14 h - 16 h

2.1 L'art de plaider 2008 : la plaidoirie en cour d'appel - comment utiliser les mots à bon escient

Deux avocats plaidants chevronnés s'affronteront devant une formation de trois juges d'appel lors d'un procès fictif. Les juges commenteront les mémoires et la plaidoirie des avocats, discuteront de l'art de plaider en général et décriront les caractéristiques et les besoins particuliers des cours et des juges d'appel.

2.2 Plus de 400 ans de francophonie au Canada et le système bijuridique - Une mise à jour

Pour souligner les 400 ans d'existence de Québec au sein du Canada, la formation juridique permanente de la Conférence des juristes d'expression française de common law de l'ABC fera une mise à jour sur les droits linguistiques, et en particulier sur les droits des minorités linguistiques officielles dans l'ensemble du pays, en invitant des conférenciers de marque, venant d'un océan à l'autre.

2.3 Améliorer l'accès à la justice : il est nécessaire que les avocats et les juges se dirigent vers l'électronique

La présente séance abordera les façons dont la technologie peut améliorer l'accès à la justice lors de procès de petite et de grande envergure. Les conférenciers se fonderont sur l'exemple d'un procès en droit de la famille afin de démontrer de quelles façons les avocats peuvent se servir de la technologie pour améliorer leur plaidoirie orale et aider les juges à mieux saisir la preuve lors de la rédaction de jugements. Apprenez comment préparer un procès électronique par excellence du point de vue de l'avocat et du client.

Développement professionnel

2.4 Dire la vérité aux dirigeants

Les avocats qui conseillent les différents ordres de gouvernement affrontent le même défi que les conseillers juridiques d'entreprises — dire la vérité aux dirigeants. Les deux genres d'avocats se trouvent dans des positions semblables — leurs emplois peuvent dépendre des bureaucrates, des politiciens, des chefs de la direction et des administrateurs auxquels ils rendent des comptes malgré le fait qu'ils doivent souvent signaler les faiblesses et les lacunes de ces mêmes personnes. Le présent programme examinera les études de cas dans lesquels de tels défis ont été affrontés et parfois surmontés, notamment le fait de conseiller le gouvernement sur l'illégalité de propositions législatives et le rôle du conseiller juridique d'entreprise qui doit s'assurer que les exigences visant les rapports sur les valeurs mobilières sont respectées. Le congédiement de procureurs fédéraux américains l'an dernier pour des raisons dites financières sera également abordé.

2.5 Introduction au droit de l'environnement et tendances récentes

Le présent programme donnera un aperçu des principes fondamentaux en droit de l'environnement.

Le mardi 19 août, 9 h - 10 h 30

3.1 Le rôle de la femme dans des domaines « non traditionnels »

Le présent programme met l'accent sur des domaines de pratique pour les avocates qui sont parfois caractérisés comme étant non traditionnels, notamment la politique, les sociétés et la magistrature. Les conférencières exposeront pourquoi les femmes étaient sous-représentées dans ces domaines et le sont toujours, ainsi que les façons dont les femmes ont des effets positifs au sein des assemblées législatives et de la magistrature ainsi qu'à titre de conseillères juridiques d'entreprises.

3.2 L'interdiction de territoire pour criminalité dans le contexte transfrontalier

Découvrez ce que tout avocat doit savoir à l'égard de l'interdiction de territoire pour criminalité sous le régime de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*. En mettant l'accent sur les répercussions d'accusations au criminel sur les gens qui migrent au Canada, les conférenciers discuteront des conséquences de déclarations de culpabilité et des règlements au pénal, en ciblant les jugements et les peines aux États-Unis. Les conférenciers examineront également les différences entre le traitement des résidents permanents et des visiteurs au Canada, notamment la procédure de contrôle présentement en vigueur pour les deux.

3.3 Silence... j'ai un secret! Comment empêcher les autres de le dévoiler

Le secret commercial, un type de propriété intellectuelle, est parfois le meilleur moyen de protéger l'actif intangible d'une société. Toutefois, les employés qui se déplacent d'une société à l'autre, les fusions et acquisitions de plus en plus fréquentes et davantage de pression visant la formation de coentreprises et d'autres relations d'affaires font en sorte qu'il est difficile de s'assurer que les secrets commerciaux ne sont pas utilisés afin de relancer les affaires d'une entreprise concurrentielle. Les conférenciers examineront les façons pratiques d'empêcher les secrets commerciaux de prendre la porte avec les employés ou les gestionnaires qui quittent leur fonction et de s'assurer que les secrets ne sont pas dévoilés suivant une transaction commerciale.

3.4 Du berceau à la tombe : facteurs dont il faut tenir compte lors de l'exploitation, l'expansion et la liquidation d'un cabinet d'avocats

La présente séance fera l'exposé des facteurs qui entrent en jeu lors de l'exploitation d'un cabinet d'avocat. Les sujets abordés sont les suivants : les circonstances dans lesquelles il faut constituer la société en personne morale, les pour et les contre d'acheter et de louer les locaux et le matériel de bureau, la planification de la retraite et la fermeture du cabinet.

3.5 La définition de « charité » et de « don » - Existe-t-il une norme canadienne?

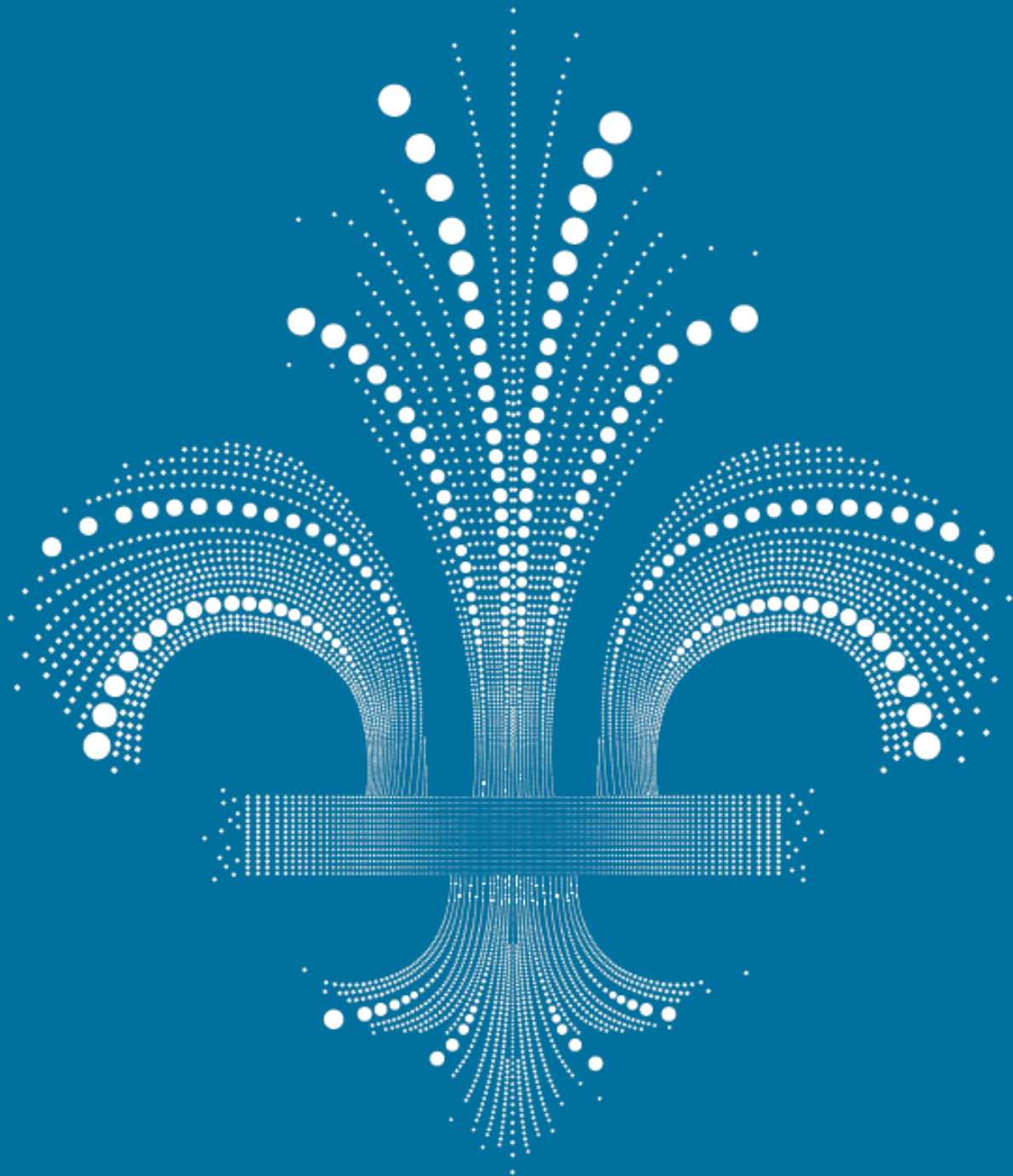
Existe-t-il une définition de « don » au Canada? Y a-t-il une distinction entre la définition en common law et en droit civil? De quelle façon cela a-t-il une incidence sur les organismes de bienfaisance que vous conseillez? Donner des conseils à un tel organisme et l'aider à préparer une politique sur comment accepter des dons n'est peut-être pas aussi clair que vous le croyez. Joignez-vous à ce groupe d'experts et obtenez les réponses à ces questions et bien d'autres portant sur l'acceptation d'œuvres de charité et de dons au Canada.

Le mardi 19 août, 11 h - 12 h 30

4.1 Que signifie l'accommodement raisonnable?

Au mois de mars 2007, le Canada a signé (mais n'a pas encore ratifié) la *Convention des Nations Unies sur les droits des personnes handicapées*, qui intègre le concept de l'accommodement raisonnable. Au Québec, il existe une controverse quant à la question de savoir si l'interdiction du port de hijabs par les femmes participant à des événements sportifs est déraisonnable. Dans l'arrêt *Conseil des Canadiens avec déficiences c. VIA Rail Canada Inc.*, 2007 CSC 15, la Cour suprême du Canada a rendu une décision partagée de 5 contre 4. Le groupe d'experts discutera de la controverse récente en abordant le vaste éventail de motifs liés à l'égalité.

suite à la page 8



CCCA 20th Annual Meeting

Corporate Counsel: Building the Foundation
for Success

August 17–19, 2008

Hilton Quebec Hotel, Quebec City

20^e réunion annuelle de l'ACCJE

Le conseiller juridique d'entreprise: Bâtir l'avenir
sur une fondation solide

Du 17 au 19 août 2008

Hôtel Hilton Québec, Québec

20 YEARS / ANS
CCCA / ACCJE



Canadian Corporate Counsel Association
Association canadienne des conseillers (ères)
juridiques d'entreprises



Développement professionnel

4.2 Les enfants et le droit

Les enfants sont souvent impliqués dans les litiges en droit de la famille, à titre d'objet du litige entre leurs parents ou gardiens et, parfois, comme parties au litige en leur nom. Comment fait-on pour s'assurer que le meilleur intérêt de l'enfant est protégé lors de différends et que la voix des enfants se fait entendre? Le présent programme abordera des questions, tels les avocats et les représentants des enfants, les experts et les coordonnateurs pour les parents. La jurisprudence récente dans laquelle les enfants ont entamé ou défendu une action comme parties au litige sera également examinée.

4.3 La pratique du droit - Techniques de négociation à l'intention des avocats

La présente séance vous enseignera comment vous préparer avant une négociation, comment choisir une stratégie ainsi que les façons d'utiliser et de contourner les tactiques de négociations les plus communes. La séance se terminera par un exercice de participation des membres de l'auditoire et une critique de groupe visant l'approche utilisée par les participants à la démonstration.

4.4 *Deal or No Deal* : l'approvisionnement dans le secteur public

Les tribunaux judiciaires et le Tribunal canadien du commerce extérieur ont rendu plusieurs décisions portant sur l'approvisionnement dans le secteur public récemment (*Double N Earthmovers c. Edmonton (Ville)*, *Toronto Transit Commission c. Gottardo* et *Stanco Projects Ltd. c. C.-B.*, entre autres). Puisque le secteur public est un des fournisseurs les plus importants de biens et de services dans l'ensemble des industries, ce sujet intéressera les praticiens dans les secteurs public et privé. Les conférenciers discuteront des obligations du propriétaire envers les soumissionnaires, de la conformité des soumissions, du « marchandage des soumissions » et davantage.

Le mardi 19 août, 14 h 30 - 16 h

5.1 Les règles de la preuve : le changement est la seule constante

Les règles de la preuve sont en évolution constante. Il existe dorénavant des nuances entre le privilège relatif aux conseils juridiques et le privilège relatif au litige. Quelles en sont les conséquences en ce qui a trait aux documents qui tombent sous le coup de la règle de l'engagement implicite? Est-ce que les tribunaux québécois appliquent ces mêmes principes? La règle est-elle la même en common law et en droit civil? Au fur et à mesure que la technologie évolue, nous découvrons de nouvelles questions liées à la preuve de façon quotidienne. Comment gérer tout cela? Sommes-nous en train d'américaniser le droit en matière de témoins experts? Quels sont les nouveaux enjeux et quelle est notre position? La présente séance vous donnera les réponses à ces questions et à d'autres encore.

5.2 400 ans d'histoire militaire au Québec et au Canada (1608-2008)

Il ne fait aucun doute que les militaires canadiens qui se sont battus dans les guerres au Canada et ailleurs ont contribué à l'établissement du cadre juridique et constitutionnel du pays. Quatre cent ans après la fondation de Québec, le groupe d'experts examine les Forces armées au Canada et la ville de Québec en tant que forteresse. Deux historiens militaires de renom, Jack Granatstein et Serge Bernier, discuteront d'un de ces deux thèmes dans les deux langues officielles. Les liens entre l'histoire militaire du Canada et l'évolution du droit sont au cœur de la discussion.

5.3 Comment s'enrichir dans le secteur immobilier à l'ère électronique

Cette séance avant-gardiste donnera un aperçu de la simplification du secteur immobilier résidentiel, des applications logicielles et, surtout, de nouvelles techniques de marketing à l'intention des avocats pratiquant dans le secteur immobilier résidentiel dans l'ensemble du Canada.

5.4 L'insolvabilité en vedette : un survol des ordonnances types

Le groupe d'experts discute du bien-fondé du modèle type d'ordonnances de mise sous séquestre rendues en vertu de la LACC et la constitutionnalité (ou non) du processus réglementaire par lequel des entités non élues ont des pouvoirs quasi législatifs et exécutifs. Le Bureau du surintendant des faillites fait souvent abstraction de la réglementation sur le fond relative à l'insolvabilité commerciale et la restructuration et privilégie plutôt la réglementation de la profession et la discipline, ainsi que la surveillance de la faillite des particuliers. Les processus politiques et législatifs négligent-ils de tenir le droit en matière d'insolvabilité et les règlements y afférents à jour?

5.5 Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques 2.0 : un aperçu à l'avance de la nouvelle loi

Le présent programme vous donnera un aperçu à l'avance du contenu probable de la nouvelle LPRPDE à la suite de révisions dans le Bulletin parlementaire et de la réponse d'Industrie Canada à ce dernier. En particulier, le programme soulignera les éléments clés de la LPRPDE qui font l'objet de la révision, et retracera leur évolution dans les soumissions, le Bulletin parlementaire et la réponse du gouvernement. Ensuite, les experts expliqueront l'approche proposée par la Section nationale du droit de la vie privée et de l'accès à l'information de l'ABC afin de régler cette question.

suite à la page 9

Encore plus de développement professionnel...

• 20^e réunion annuelle de l'Association canadienne des conseillers juridiques d'entreprises

Le conseiller juridique d'entreprise : bâtir l'avenir sur une fondation solide

Hilton Québec, les 18 et 19 août

Indiquer votre présence au programme de l'ACCJE sur le formulaire d'inscription.

• Conférence de la journée des juges – offerte par l'Association canadienne des juges de cours supérieures et le Forum des juges canadiens

Les juges dans une société contemporaine : nouveaux défis... nouvelles solutions!

Fairmont Le Château Frontenac, le mardi 19 août

Inscrivez-vous sur le formulaire d'inscription. Frais : 150 \$

• Présentations axées sur la pratique : les sections suivantes présenteront des programmes sur des thèmes d'actualité.

- ◆ Mécanisme de règlement des différends : le dynamisme, la

justice participative et la justice au Québec
◆ Droit administratif, droit municipal et droit international.
Aucune préinscription obligatoire

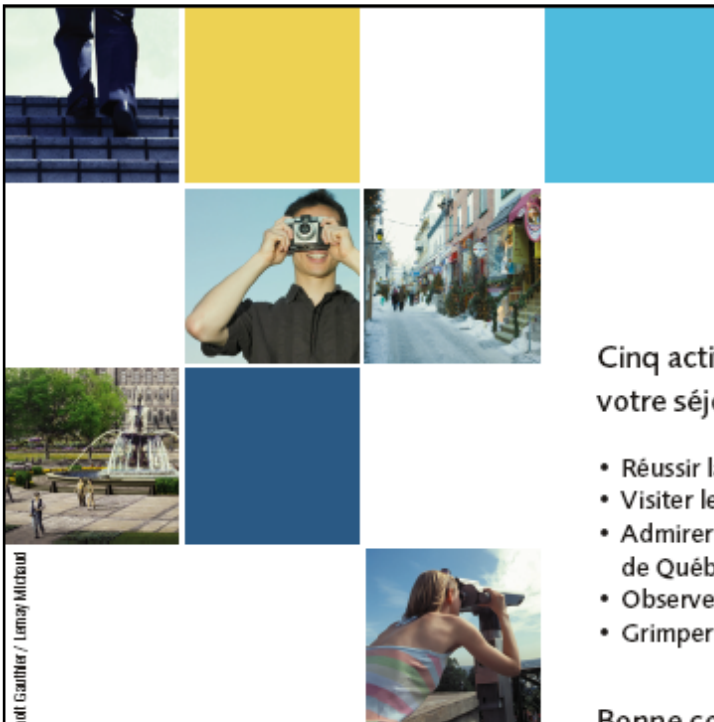
Pour plus amples détails sur ces programmes, consultez www.cba.org/Quebec2008

Séminaire de marketing – présenté par NetLegal

Le mardi 19 août 11 h - 12 h 30

Simplifier le dépôt et la signification de documents juridiques avec NetLegal

NetLegal est un réseau juridique qui permet aux cabinets, aux tribunaux et aux étudiants en droit de se brancher par voie électronique. Au cours de ce séminaire instructif, vous aurez un aperçu des produits de NetLegal, vous constaterez à quel point il est facile et pratique de déposer et de signifier des documents juridiques - entre les tribunaux et les avocats et entre avocats et avocats. Laissez-nous vous enseigner comment gérer vos ressources, choisir des délégués et affichez des postes pour les étudiants en stage en utilisant les services de NetLegal.



Cinq activités essentielles pendant votre séjour à Québec :

- Réussir la meilleure photo jamais prise du Château Frontenac
- Visiter le quartier Petit Champlain
- Admirer la Fontaine de Tourny offerte à la ville de Québec pour son 400^e anniversaire
- Observer le splendide paysage depuis la Terrasse Dufferin
- Grimper l'escalier casse-cou en moins de 30 secondes

Bonne conférence !

Heenan Blaikie



FORMULAIRE DE PRÉINSCRIPTION

Conférence juridique canadienne 2008 et Expo
Conférences de l'ABC et de l'ACCJE - Journée des juges
Québec (Québec) - Du 17 au 19 août 2008

N^o DE MEMBRE

1^{ère} étape **Coordonnées du délégué**

Nom Prénom Désignation

Titre

Organisme

Adresse

Ville Province Code postal

Téléphone (jour) Télécopieur

Courriel (la confirmation et la correspondance seront acheminées par courriel)

J'assiste pour la 1^{ère} fois

Nom tel qu'il apparaîtra sur l'insigne : _____

Consentement - Renseignements personnels

**3 moyens
faciles de vous
inscrire :**

En ligne :
[www.cba.org/
quebec2008](http://www.cba.org/quebec2008)

Téloc. :
(613) 237-3726

Par la poste :
Réunions-ABC
865, av. Carling,
Bureau 500
Ottawa (Ontario)
K1S 5S8

Des questions?
1-800-267-8860
mtgs@cba.org

2^e étape

Consentement - Renseignements personnels

L'ABC recueille des renseignements par l'entremise des formulaires d'inscription à ses différents programmes; ce faisant, elle réalise les objectifs et la mission qui lui ont été dévolus en tant qu'association. Pour la prestation de ces programmes, l'ABC reçoit l'assistance de ses fournisseurs privilégiés, de son département des Services aux membres et de commanditaires. Dans cette optique, si une personne donne son consentement au cours du processus d'inscription, ses renseignements personnels seront mis à la disposition des fournisseurs privilégiés, des services aux membres et des commanditaires de ce programme spécifique. Concernant mes renseignements personnels fournis ci-dessus, je consens à leur collecte et à leur utilisation par l'ABC et à leur divulgation aux fournisseurs privilégiés, au département des Services aux membres et aux commanditaires de ce programme précis conformément à la Politique concernant les renseignements personnels des membres, qu'on peut retrouver sur le site Web de l'ABC à l'adresse suivante : www.cba.org.

En cochant cette case , je préfère que mes renseignements personnels ne soient pas divulgués aux fournisseurs privilégiés, aux commanditaires et aux exposants de ce programme.

En cochant cette case , je préfère que mon nom, le nom de mon entreprise et mon lieu d'hébergement ne figurent pas sur la liste qui sera distribuée aux autres délégués.

**RAPPELS
IMPORTANTES :**

Date limite pour l'inscription anticipée : **le 30 juin 2008**

Date limite pour réserver l'hébergement : **le 11 juillet 2008**
Liens directs pour réserver une chambre aux tarifs
de la conférence : **www.cba.org/quebec2008**

Date limite pour l'inscription au
Programme pour les enfants : avant le 11 juillet 2008

3^e étape

JE M'INSCRIS AU :

(cochez tout ce qui s'applique)

PROGRAMME DE L'ABC

PROGRAMME DE L'ACCJE

Formulaire du choix d'atelier(s) à

cha.org/quebec2008

Réunions du Conseil de l'ABC

Samedi et dimanche :

Membre du Conseil/ suppléant

Observateur

L'inscription intégrale ABC/ACCJE comprend :

plénière d'ouverture, festivités d'ouverture, FJP / ateliers, petits déjeuners (2), déjeuners (2), dîners chez les juristes de la région, réceptions des cabinets juridiques, concert de Gregory Charles

Inscription

Inscription intégrale

	anticipée jusqu'au 30 juin	À compter du 1 ^{er} juillet	
<input type="checkbox"/> Membre régulier (exerçant depuis plus de 5 ans)	950 \$	1050 \$	_____
<input type="checkbox"/> Jeune juriste (exerçant depuis moins de 5 ans)	625 \$	675 \$	_____
<input type="checkbox"/> Juge (doit être membre de l'ABC)	775 \$	875 \$	_____
<input type="checkbox"/> Conjoint juriste (Un des conjoints doit s'inscrire au tarif régulier)	650 \$	715 \$	_____
<input type="checkbox"/> Non-membre ABC/ACCJE	1325 \$	1425 \$	_____
<input type="checkbox"/> En adhérant à l'ABC dès maintenant, vous aurez droit au tarif spécial pour assister à la conférence.			
<input type="checkbox"/> Réunion du Conseil de l'ABC UNIQUEMENT	175 \$		_____

Laissez-passer d'un jour ABC et étudiants - MEMBRES uniquement (ne donne pas accès au programme ACCJE)

Les frais d'étudiants comprennent : plénière d'ouverture, ateliers de FJP, déjeuners (2), réceptions des cabinets juridiques. Le laissez-passer d'un jour comprend : FJP, petit déjeuner, déjeuner

<input type="checkbox"/> Membre étudiant		100 \$	_____
<input type="checkbox"/> Laissez-passer d'un jour ABC	<input type="checkbox"/> Dimanche	350 \$	_____
	<input type="checkbox"/> Lundi	350 \$	_____
	<input type="checkbox"/> Mardi	350 \$	_____

Journée des juges et déjeuner Le mardi 19 août - Fairmont Le Château Frontenac

<input type="checkbox"/> Journée des juges	150 \$	_____
--	--------	-------

Inscription des enfants et invités

L'inscription pour invités comprend : plénière d'ouverture, festivités d'ouverture, petits déjeuners, déjeuner de clôture, dîners chez les juristes de la région, réceptions des cabinets juridiques, concert de Gregory Charles

<input type="checkbox"/> Invité (non-membre de la profession juridique)		350 \$	_____
Nom de l'invité pour l'insigne : _____			

<input type="checkbox"/> Programme pour les enfants (de 6 à 16 ans) - INSCRIPTION AVANT LE 11 JUILLET 2008	QTÉ : _____	250 \$	_____
--	-------------	--------	-------

Nom de l'enfant pour l'insigne : _____ Âge : _____

Nom de l'enfant pour l'insigne : _____ Âge : _____

4^e étape

Politique de remboursement des frais d'inscription :

des frais d'administration de 20 % seront prélevés pour toute annulation reçue au bureau national de l'ABC jusqu'au 31 juillet 2008.

Toute annulation doit être signifiée par écrit.

Aucun remboursement ne sera accordé pour les annulations reçues à compter du 31 juillet 2008.

Événements

LE SAMEDI 16 AOÛT :

<input type="checkbox"/> Dîners chez les juristes de la région.	QTÉ : _____
<i>Vous recevrez une invitation à un dîner d'un membre de la région.</i>	

Domaine de pratique : _____ Nom de l'invité : _____

LE DIMANCHE 17 AOÛT :

<input type="checkbox"/> Festivités d'ouverture	QTÉ : _____ (compris dans frais complets d'inscr.)
Billets SUPPL. <input type="checkbox"/> Adulte	QTÉ : _____ 75 \$ _____
<input type="checkbox"/> Enfant (de 5 à 11 ans)	QTÉ : _____ 35 \$ _____

LE LUNDI 18 AOÛT :

<input type="checkbox"/> Petit déjeuner de la CJC OU <input type="checkbox"/> Petit déjeuner ACCJE	QTÉ : _____ (compris dans frais d'inscr.)
<input type="checkbox"/> Déjeuner de la CJC OU <input type="checkbox"/> Déjeuner ACCJE	QTÉ : _____ (compris dans frais d'inscr.)
<input type="checkbox"/> Tournoi de golf FDD	QTÉ : _____ 275 \$ _____

LE MARDI 19 AOÛT :

<input type="checkbox"/> Petit déjeuner de la CJC OU <input type="checkbox"/> Petit déjeuner ACCJE	QTÉ : _____ (compris dans frais d'inscr.)
<input type="checkbox"/> Déjeuner de clôture CJC OU <input type="checkbox"/> Déjeuner ACCJE	QTÉ : _____ (compris dans frais d'inscr.)
<input type="checkbox"/> Gala de clôture CJC - Salle de bal du Fairmont Le Château Frontenac	QTÉ : _____ 130 \$ _____

MODE DE PAIEMENT - Vous DEVEZ joindre votre paiement au formulaire d'inscription.

N° de la carte _ _ _ _ / _ _ _ _ / _ _ _ _ / _ _ _ _

Date d'expiration de la carte ____/____

Titulaire de la carte _____

Signature _____

(N° inscrip. TPS R106843444)

TOTAL DES FRAIS _____

TPS de 5 % en sus _____

TOTAL PARTIEL _____

TVQ de 7 % en sus* _____

SOMME TOTALE À PAYER _____

(*s'applique uniquement aux résidents du Québec)

5^e étape

Chèque ci-joint (libellé à l'ordre de L'Association du Barreau canadien)

MasterCard

Visa (MasterCard et Visa sont les seules cartes acceptées par l'ABC)



FORMULAIRE POUR L'HÉBERGEMENT ET LE TRANSPORT

Conférence juridique canadienne 2008 et Expo

Programmes des conférences de l'ABC/ACCJE - Journée des juges

Québec (Québec) - Du 17 au 19 août

Options d'hébergement

Liens directs pour réserver une chambre aux tarifs de la conférence : www.cba.org/quebec2008

Hilton Québec

1100, boul. René-Lévesque Est

Tél. : 418 647-2411

Télec. : 418 647-6488

Code pour tarif de groupe : **CBAA08**

Réservation (ligne sans frais) : 800 447-2411

Chambre ordinaire : 230 \$ simple/double

Chambre Exécutive : 290 \$ simple/ 310 \$ double

Delta Québec

690, boul. René-Lévesque Est

Réservation (ligne sans frais) : 888 884-7777

Code pour tarif de groupe : **GV0238**

Chambre ordinaire : 214 \$ simple/double

Chambre de luxe : 249 \$ simple/double

Chambre Signature : 279 \$ simple/double

Château Frontenac

1, rue des Carrières

Réservation (ligne sans frais) : 800 441-1414

Code pour tarif de groupe : **CBA02**

Chambre Fairmont : 359 \$ simple/double

De luxe - Vue sur le Vieux-Québec : 409 \$ simple/double

Fairmont Or -Vieux-Québec : 559 \$ simple/double

Fairmont Or - Vue sur le fleuve : 659 \$ simple/double

Lieux de la conférence

1. Centre des congrès de Québec

• Plénière d'ouverture et déjeuner de clôture de la CJC

• Développement professionnel de la CJC

• Expo

• InSCRIPTION

• Conseil de l'ABC

• Réunion des nouveaux membres du Bureau d'administration de l'ABC (mardi)

• Réceptions et réunions d'affaires de l'ABC (consulter le programme final)

2. Fairmont Le Château Frontenac

• Programme de la Journée des juges

• Réunion générale annuelle de l'ACJCS

• Gala de clôture de la CJC

3. Hilton Québec

• Réunion du Bureau d'administration de l'ABC (vendredi)

• Réunion du Bureau d'administration de l'ACCJE

• Conférence de l'ACCJE, petits déjeuners et déjeuners

• Réunion annuelle de l'ACCJE et réunions d'affaires

• Centre des jeunes et des adolescents

• Réceptions et réunions d'affaires de l'ABC (consulter le programme final)

4. Delta Québec

• Réunions d'affaires de l'ABC (consulter le programme final)

Veillez communiquer directement avec l'hôtel pour faire votre réservation (vous devez mentionner le code pour tarif de groupe) ou visitez www.cba.org/quebec2008

Nous vous invitons à réserver votre hébergement le plus tôt possible.
Nous pouvons garantir les tarifs jusqu'au 11 juillet 2008 selon la disponibilité.

Annulation de la réservation :

les annulations doivent être effectuées 48 heures avant la date d'arrivée.

Si vous ne vous présentez pas, des frais correspondant à une nuitée seront portés à votre carte de crédit et votre chambre sera libérée par l'hôtel.

Renseignements sur le transport

TRANSPORT AÉRIEN

Air Canada

Veillez réserver en ligne au www.aircanada.com et profitez d'un rabais de 10 % sur les tarifs aériens *Tango Plus*, *Latitude* et *Executive* pour vous rendre à Québec (YQB). Vous devez mentionner le code **2QPKG3Z1** au moment de la réservation, qui doit être faite en ligne.

WestJet

Composez le **1 877 952-4696** (ligne Réunions et conférences WestJet) pour réserver un vol à des tarifs réguliers et réduits et profiter d'un rabais de 10 % (excluant les tarifs promotionnels sur le Web). Vous devez mentionner le code **QC 5067** lors de votre réservation et réserver par téléphone.

TRANSPORT TERRESTRE

Via Rail

Réservez en ligne à www.viarail.ca et profitez d'un rabais de 10 % sur les meilleurs tarifs disponibles en classe Comfort / VIA1 ou en classe voitures-lits pour vous rendre à Québec. Vous devez mentionner le numéro de confirmation de VIA (**11163**) lors de votre réservation.

LOCATION DE VOITURES - AVIS

Visitez www.cba.org/quebec2008 pour connaître la mise à jour des tarifs.

On en apprend tous les jours

Chez McCarthy Tétrault, nous croyons que le partage des connaissances contribue à l'enrichissement d'un environnement professionnel supérieur. C'est pourquoi nous sommes heureux de nous investir dans la formation juridique permanente auprès de nos clients, de nos avocats et de l'ABC.

McCarthy
Tétrault

VANCOUVER • CALGARY • TORONTO • OTTAWA • MONTRÉAL • QUÉBEC • LONDRES

MCCARTHY.CA

Nous sommes fiers d'appuyer
la Conférence juridique canadienne
et l'Exposition 2008 de l'ABC.

Droit des affaires / Droit de l'emploi et du travail / Litiges / Propriété intellectuelle
Montréal / Ottawa / Québec / Toronto / Londres / ogilvyrenault.com

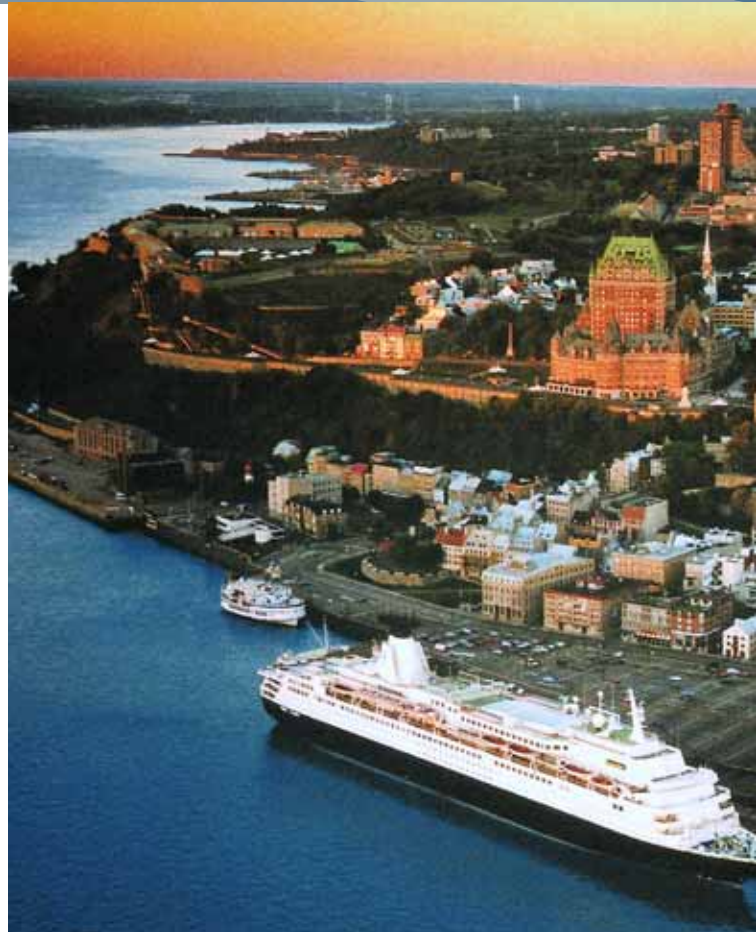
OGILVY
RENAULT
LLP / SENCRL, s.r.l.

Réseautage et divertissements



En 1608, Samuel de Champlain a fondé ce qui deviendrait le premier établissement permanent français en Amérique du Nord et l'une des villes les plus enchantées du monde. En 2008, la ville de Québec remuera ciel et terre pour célébrer son 400^e anniversaire et la Conférence juridique canadienne 2008 de l'ABC se déroulera au cœur des festivités.

À la fin de votre journée de travail, vous aurez le loisir de participer à certaines activités du 400^e anniversaire de Québec, notamment à la visite d'expositions, aux différents spectacles et aux défilés illuminant la ville, ses lieux historiques et le Saint-Laurent. Pour plus amples renseignements sur les célébrations du 400^e anniversaire, visitez : www.myquebec2008.ca



Le samedi 16 août

DÎNERS CHEZ LES JURISTES DE LA RÉGION

Les membres de la communauté juridique de Québec invitent tous les participants à dîner à leurs résidences. Aussitôt que vous serez inscrit aux dîners chez les juristes de la région, vous recevrez une invitation de la part de votre hôte. On vous demandera de confirmer votre présence le plus tôt possible.



Yves Tessier, Tessima

Le dimanche 17 août

FESTIVITÉS D'OUVERTURE AU MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ARTS

Visitez les oeuvres d'art du Musée mettant en vedette les artistes québécois et ne manquez pas cette occasion de visiter l'exposition sur le Louvre! Soyez accueilli par des personnages en costumes d'époque. Savourez la nourriture et les breuvages.

Également en vedette : des activités pour les enfants et des divertissements

Compris dans les frais d'inscription

Billets additionnels : 75 \$/adulte, 35 \$/pour les enfants âgés de 5 à 11 ans



Yves Tessier, Tessima



Suivant les réceptions des cabinets juridiques, le lundi 18 août

CONCERT DE GREGORY CHARLES

Pianiste talentueux, chanteur, acteur et interprète ... l'artiste canadien-français, Gregory Charles, vous divertira avec un spectacle exclusif et en direct. Reconnu pour sa récente chanson et son album **I Think of You**, Gregory Charles connaît également beaucoup de succès avec son spectacle musical double platine **Noir et Blanc**, son album **Gospel** et son tout dernier album francophone **Loin de la lumière**. Un nouvel album anglophone est attendu en 2008. L'admission est comprise dans les frais d'inscription.



Le lundi 18 août

TOURNOI DE GOLF DU FONDS POUR LE DROIT DE DEMAIN

Départ à 8 h 30

Cette année, cette collecte de fonds se déroulera au terrain de golf La Tempête, le premier 18 trous de calibre international dans la région métropolitaine de Québec. Profitez de son design unique et du restaurant au Château Bonne Entente. Le forfait comprend le transport aller-retour au terrain de golf, l'utilisation du terrain d'exercice, une voiturette de golf électrique, le petit déjeuner, le déjeuner de style buffet, les cocktails, les collations sur le terrain de golf et une panoplie de prix excitants!

Frais d'inscription : 275 \$ (TPS en sus) - *Veillez vous référer au formulaire d'inscription.*

RÉCEPTIONS DES CABINETS JURIDIQUES

Ne manquez pas l'occasion de faire du réseautage lorsque les cabinets juridiques du Québec accueilleront des invités et des délégués inscrits dans leurs bureaux et dans de magnifiques endroits de la ville. Vérifiez votre trousse d'inscription sur place pour les invitations.

Compris dans les frais d'inscription.

Le mardi 19 août

GALA DE CLÔTURE AU FAIRMONT LE CHÂTEAU FRONTENAC

Terminez votre expérience de la CJC 2008 en assistant à la merveilleuse soirée dans la salle de bal du site historique de Québec, le Fairmont Château Frontenac. Débutez cet événement formel avec une réception et un somptueux dîner avec musique de l'orchestre Moondance, présentant un mélange de musique classique, jazz et swing. Enfin, dansez toute la soirée au rythme des années 1980 avec les talentueux *Karma Kameleons*.

Coût par personne : 130 \$ (TPS en sus) - *Veillez vous référer au formulaire d'inscription.*

Également à l'ordre du jour...

- Une réception de bienvenue dans l'Expo le dimanche 17 août
- Plus de 50 exposants et fournisseurs privilégiés de biens et services juridiques
- Des réceptions offertes par les conférences et les sections de l'ABC
- Des fêtes de fin de soirée offertes par les Jeunes avocats de l'ABC et les divisions provinciales de l'ABC

Programme des visites

Vous pouvez réserver les visites suivantes en ligne à www.cbaduponttours.com ou en composant le 1 800 267-8687. Assurez-vous de mentionner le code du groupe de « l'ABC ». Les visites sont offertes au public. Le transport est fourni à partir de tous les hôtels.

Le samedi 16 août

VISITE DE LA VILLE - UN RENDEZ-VOUS AVEC L'HISTOIRE

Vivez le charme européen du premier bâtiment français en Amérique du Nord. Visitez le Quartier Latin, les Plaines d'Abraham, les Fortifications, le célèbre Château Frontenac, l'Assemblée nationale, la Basilique, l'Hôtel de Ville, la Place Royale et la Citadelle. (2 heures)

10 h ou 13 h 29,95 \$ (taxes en sus)

Le dimanche 17 août

VISITE DES ENVIRONS

Reculer dans le temps et profitez des paysages de la campagne du Québec! Admirez : Sainte-Anne-de-Beaupré et son populaire Sanctuaire, les chutes Montmorency, l'île d'Orléans et le pittoresque village de Sainte-Pétronille. (4.5 heures)

9 h 44,95 \$

Le lundi 18 août

LA CABANE À SUCRE ET L'ÎLE D'ORLÉANS

Vivez l'expérience d'une authentique cabane à sucre et dégustez leurs mets traditionnels, visitez un verger et dégustez leurs cidres, leurs terrines de canard, leurs confits ainsi que leurs marinades. Arrêtez à la Chocolaterie de l'île d'Orléans pour savourer ses produits maison tout en explorant les autres secrets de l'île. (6 heures)

11 h 59,95 \$

Le mardi 19 août

LA VILLE DE QUÉBEC PAR VOIES MARITIMES ET TERRESTRES

Une combinaison unique d'une tournée de la ville et d'une croisière guidée sur la rivière Saint-Laurent. À bâbord, vous y verrez les Chutes Montmorency, l'île d'Orléans, la Côte-de-Beaupré, les Laurentides, la Place Royale, le Château Frontenac et le Vieux-Québec. (4.5 heures)

11 h 52,95 \$



Yves Tessier, Tessima

VISITES SUGGÉRÉES AVANT ET APRÈS LA CONFÉRENCE : LE VENDREDI 15 AOÛT ET LE MERCREDI 20 AOÛT

LES BALEINES ET LE FJORD

Voyagez sur la route pittoresque à travers Charlevoix afin d'embarquer sur un bateau spécialement conçu pour observer les mammifères marins. Un guide naturaliste décrit l'environnement des rorquals communs et des bélugas. Nous vous recommandons de porter des vêtements chauds. (10 heures)

9 h 104,95 \$

VISITE COMBINÉE : MARCHÉ À PIED ET VISITE DE LA CAMPAGNE

Commencez par une visite dans le Vieux-Québec, comprenant les Plaines d'Abraham, la ville fortifiée dont, entre autres, la Citadelle et le Château Frontenac ainsi que la Place Royale. Ensuite, offrez-vous une escapade le long de la Côte-de-Beaupré pour visiter le Sanctuaire de Sainte-Anne-de-Beaupré, les Chutes Montmorency et le pittoresque village de Sainte-Pétronille à l'île d'Orléans. (8 heures)

9 h 59,95 \$

PIERRE CIMON ET KIM THOMASSIN,
COPRÉSIDENTS DE LA CONFÉRENCE JURIDIQUE CANADIENNE 2008
AINSI QUE
LES MEMBRES DU COMITÉ DE DIRECTION
DE LA DIVISION DU QUÉBEC DE L'ASSOCIATION DU BARREAU CANADIEN,

vous attendent en grand nombre à Québec
au mois d'août prochain afin de célébrer l'ABC
et les 400 ans de la capitale du Québec !

*Au plaisir de vous accueillir
à cette conférence historique !*



L'ASSOCIATION DU
BARREAU CANADIEN
Division Québec



Hors du commun n'est jamais hors de question

À titre de plus grande entreprise de messageries au Canada, nous avons relevé bien des défis. Après tout, nous livrons chaque jour plus d'envois au plus grand nombre de destinations au Canada que toute autre entreprise de messageries au pays. Alors, peu importe quoi, où et quand, votre envoi arrivera à destination*.

* Certaines modalités, conditions et restrictions géographiques s'appliquent.
Consultez les modalités et conditions de Purolator à www.purolator.com

Purolator

Prenez la route des affaires

Programme des enfants et des adolescents

Du dimanche 17 août à 13 h au mardi soir 19 août

Les enfants âgés de 6 à 16 ans vivront l'expérience de Québec grâce à un programme destiné aux enfants et aux adolescents, qui se veut interactif et rempli d'activités. Le programme comprend :

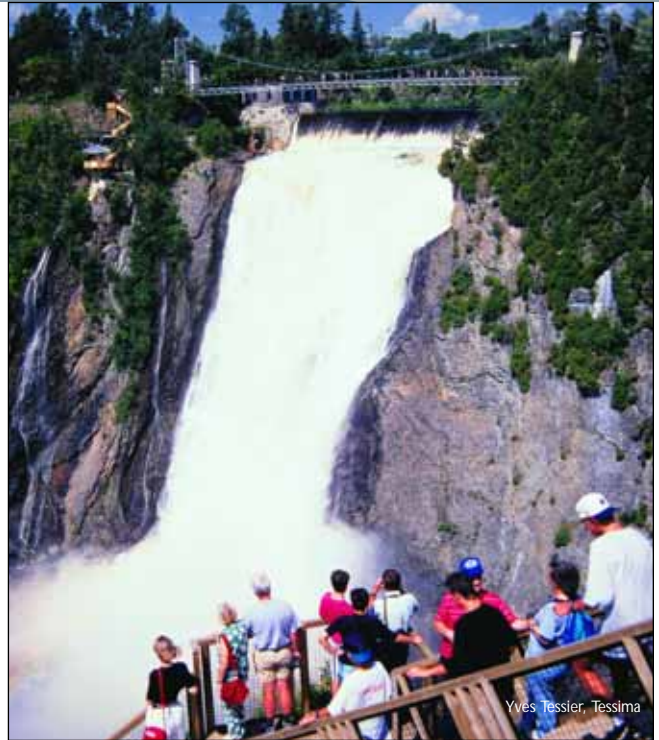
- Une visite historique des Plaines d'Abraham et des activités extérieures à la Station touristique Duchesnay
- Les notions fondamentales de l'art du cirque avec des activités interactives à l'École de Cirque de Québec
- Le Musée de la civilisation et le district du magique Petit Champlain font partie des autres attraits de la ville
- La soirée d'ouverture au Musée national des beaux-arts et le concert de Gregory Charles (les enfants doivent être accompagnés de leurs parents; les billets sont compris dans les frais d'inscription)

Tous les repas et le transport sont compris.

Coût par enfant/adolescent : 250 \$ (TPS en sus). *Veuillez vous référer au formulaire d'inscription.*

Les places sont limitées - inscrivez-vous avant le 11 juillet!

Pour connaître l'horaire intégral du programme, consultez www.cba.org/Quebec2008



L'ABC désire exprimer sa reconnaissance pour les contributions des commanditaires suivants

AVW TELAV

L'Association d'assurances du Barreau
canadien

Services financiers ABC

ABC-Québec

CCH Publications Ltée

Hôtels Delta

Dye & Durham

Emergis inc

Heenan Blaikie

Holt Renfrew

Hydro-Québec

Banque MBNA Canada

McCarthy Tétrault S.E.N.C.R.L., s.r.l.

NetLegal

Ogilvy Renault S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Premiere Global Services of Canada

Purolator Courier Ltée

Rogers sans-fil

Société générale de financement du Québec

Stewart Title Guaranty Company



THE CANADIAN BAR ASSOCIATION
L'ASSOCIATION DU BARREAU CANADIEN



Le fournisseur privilégié de l'ABC

pour les transactions hypothécaires électroniques

Assyst Immobilier est une application web qui relie de façon électronique les avocats et les notaires aux prêteurs. C'est une solution qui simplifie la façon de mandater une transaction hypothécaire, de la traiter et d'en faire rapport.

Visitez notre site à l'adresse: www.emergis.com/Immobilier



THE CANADIAN BAR ASSOCIATION
L'ASSOCIATION DU BARREAU CANADIEN


Emergis

«Pourquoi n'a-t-on pas appris ça à la faculté de droit?»

Retrouvez facilement au même endroit tous vos documents de causes signifiés et déposés.

Gratuitement!

Acceptez/rejetez des documents qui vous sont signifiés électroniquement.

Visionnez l'information des causes où vous représentez une partie.

Trouvez des coordonnées à jour de contacts pour les autres avocats de la cause.

Abonnez-vous à un compte prépayé et recevez un rabais de 1 \$ sur toutes les transactions de signification.

Signifiez-les électroniquement ou par télécopieur, suivez le cheminement de la signification et produisez un affidavit de la signification. Suivez le cheminement des frais et déboursements.

D'autres trucs gratuits de NetLegal !

NetLegalFirms

Publication de profils de cabinets et d'avocats pour augmenter votre présence sur le Web.

NetLegalJobs

Publicisez les postes de stagiaires pour étudiants et étudiantes en droit.



NetLegal

Sans frais: 1-888-808-3301
Courriel: info@netlegal.ca
Site Web: www.netlegal.ca



Avez-vous un moment pour parler de votre assurance?



En qualité de juristes, nous comprenons que vous soyez soumis à des contraintes de temps très fortes qui peuvent vous empêcher de vous occuper convenablement de vos importantes affaires personnelles. C'est pourquoi nous vous avons facilité la souscription d'assurance en mettant au point en votre nom une protection de haute qualité à un coût très modique. Nous avons également créé un nouveau site Web à www.barinsurance.com où vous pouvez obtenir, 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7, des renseignements sur l'assurance, des articles et des réponses à vos questions.

Pour en savoir davantage, veuillez consulter www.barinsurance.com ou, pour obtenir le nom de votre spécialiste en assurance autorisé de l'AABC, veuillez composer le 1 800 267-2242.



AABC

L'ASSOCIATION D'ASSURANCES DU BARRÉAU CANADIEN
POUR DES JURISTES, PAR DES JURISTES



CBAfinancial  **services financiersABC**



Services financiers ABC met à votre disposition le REER collectif offert par l'employeur.

Aidez vos employés à épargner en vue de leur retraite au moyen d'un régime enregistré d'épargne-retraite (REER) collectif de Services financiers ABC.

Les REER collectifs des SFABC procurent notamment les avantages suivants :

- frais de gestion inférieurs à ceux offerts au grand public sur une grande gamme de placements supérieurs**
- conception souple et frais de mise en place modiques**
- une importante solution de rechange à un régime de retraite traditionnel**

Pour de plus amples renseignements, composez le 1-888-707-2911 ou visitez le site www.barfinancial.com.